

SAM. 30
& DIM. 31
MAI
2015

BANQUET
CONTES
CONFÉRENCES
CONCERT
COMMÉMORATION



*L'histoire
d'une amitié
franco-polonaise*

POLOONIA



 VILLE DE MONTMORENCY

MONTMORENCY 

La Ville de Montmorency possède un **patrimoine exceptionnel** mais peu connu : son cimetière des Champeaux qui compte aujourd'hui plus de **270 tombes de Polonais illustres**, dont l'écrivain Julian Ursyn Niemcewicz et Karol Otto Kniaziewicz, général et homme politique ainsi que **le cénotaphe de la collégiale Saint-Martin**. C'est à ce titre que depuis plus de 170 ans, les Montmorencéens s'honorent d'accueillir un pèlerinage polonais en mai, ainsi qu'une messe à la Toussaint. Cette année, la Ville de Montmorency met à l'honneur cette histoire franco-polonaise à travers un ensemble de manifestations à partir du samedi 30 mai à 12h. Le dimanche 31 mai sera consacré à l'**inauguration du panneau d'information et de valorisation** de la nécropole polonaise du cimetière des Champeaux et au **Pèlerinage polonais**, organisé par la Société Historique et Littéraire Polonaise, qui clôturera ce week-end.

Banquet polonais et danses traditionnelles polonaises

Samedi 30 mai / 12h -> 14h

Salle des Fêtes - 3, avenue Foch

Tarif : 15 € - Réservation obligatoire jusqu'au 27 mai au 01 39 34 98 39.

Un buffet de spécialités polonaises sera proposé pour goûter au traditionnel bigos et aux délicieux serniks et autres mets polonais...

Pendant le repas, les convives pourront profiter de représentations de danses traditionnelles polonaises par les danseurs de la troupe WICI.

CONFÉRENCE

Les origines de la Société Historique et Littéraire Polonaise

par Witold Zahorski

Samedi 30 mai / 14h30 - 15h30

Salle des Fêtes - 3, avenue Foch

Gratuit dans la limite des places disponibles.

La création de la Société Historique et Littéraire Polonaise (SHLP) est l'occasion de revenir sur l'histoire de l'amitié franco-polonaise. Witold Zahorski, Conseiller du Président de la Société Historique et Littéraire Polonaise pour les Affaires Scientifiques et Culturelles, détaillera les origines et les buts premiers de la SHLP en 1832.



Contes traditionnels polonais

Samedi 30 mai / 15h -> 16h

par Magda Lena Gorska

Bar de la salle des Fêtes - 3, avenue Foch

Gratuit dans la limite des places disponibles

À partir de 5 ans.

Du « Dragon de Cracovie » au conte du « Grand et Gros navet », Magda Lena Gorska plonge petits et grands dans l'univers fantastique du folklore polonais.





CONFÉRENCE-CONCERT



Michal Kleofas Oginski,
homme d'État et compositeur au seuil du romantisme

par Krzysztof A. Jezewski (conférencier) et Mathis Zielinski (piano)



Michal Kleofas Oginski

Samedi 30 mai / 17h - 18h

Auditorium du Conservatoire A.E.M. Grétry - 23, rue du Temple
Gratuit dans la limite des places disponibles.

À l'occasion du 250^e anniversaire de la naissance de Michal Kleofas Oginski, découvrez la vie et l'œuvre du créateur des fameuses « polonaises », qui inspirèrent ensuite Frédéric Chopin. Cette conférence-concert est proposée avec le soutien de l'Institut Polonais de Paris.



CONCERT

*Panorama de la musique
classique polonaise*

Samedi 30 mai / 20h45->22h

Collégiale Saint-Martin, rue de l'église

Tarifs : 8 € / 4 € (sous conditions).

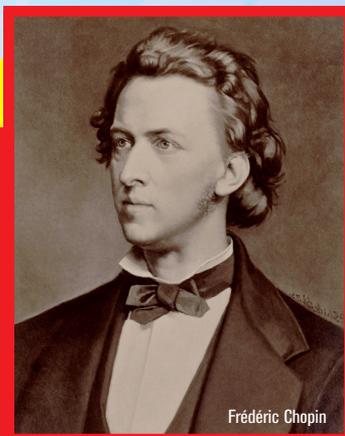
Réservation au 01 39 34 98 39.

Avec Perceval Gilles (violin), Eric Fonteny (violoncelle),
Pierre-Alain Volondat (piano).

- Léopold Godowsky :
Variations sur le Thème de la Chauve-Souris de Strauss
- Karol Szymanowski :
Mythes opus 30 pour violon et piano
- Frédéric Chopin :
Sonate pour violoncelle et piano opus 65
Trio pour violon, violoncelle et piano opus 8



Perceval Gilles



Frédéric Chopin



DIM. 31 MAI

L'EXPOSITION

*De la Grande
Pologne à Paris*



Du samedi 23 mai au mardi 2 juin

réalisée et prêtée par la Société pour
la protection des souvenirs et tombeaux
historiques polonais en France.

Collégiale Saint-Martin - rue de l'église
Entrée libre.



*Pèlerinage Polonais
de Montmorency*

organisé par la Société Historique
et Littéraire Polonaise

11h15 Messe à la collégiale Saint-Martin de Montmorency.

13h Inauguration du panneau d'information et de
valorisation de la nécropole polonaise du cimetière
des Champeaux (rue Gallieni).

13h15 Dépôt de gerbes à l'ancien cimetière des Champeaux
(rue Gallieni).

INFOS PRATIQUES



PLAN DU CENTRE-VILLE

Informations et réservation au 01 39 34 98 39

(Service Culture et Patrimoine,
ouvert du lundi au vendredi).

Accès

En voiture depuis Paris

- Autoroute A1, Porte de la Chapelle,
2^e sortie « Saint-Denis »
direction Sarcelles,
suivre la RN 1, prendre à gauche
la direction de Montmorency ;

ou

- Autoroute A15,
2^e sortie RD 170
direction Montmorency.

Par le train :

Gare du Nord SNCF,
direction Pontoise ou Valmondois,
arrêt Enghien-les-Bains,
puis bus n°13 (sauf dimanche)
ou 15



- 1 SALLE DES FÊTES
- 2 CONSERVATOIRE A.E.M. GRÉTRY
- 3 COLLÉGIALE SAINT-MARTIN
- 4 CIMETIÈRE DES CHAMPEAUX